



Sitzung vom: 11. August 2021

Geschäft Nr. 334

Gegenstand: Werke (Wasserversorgung, Elektra, Melioration):
Investitionsplanung 2021 – 2025 / Festlegung In-
vestitionen

13.10

Zur Behandlung der Investitionsplanungen der Wasserversorgung, Elektra und Melioration ist auch Finanzverwalterin Ursula Dürst anwesend.

Sachverhalt:

Die Investitionsplanungen der Werke wurden letztmals am 11. August 2020 vom Gemeinderat genehmigt.

Die gesetzliche Grundlage ist in der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 21. März 2017 festgehalten:

2. Investitionsrechnung

Art. 5 Aktivierungsgrenzen

1 Der Rat kann für den allgemeinen Haushalt und die Haushalte der unselbständigen öffentlich-rechtlichen Unternehmen je eine Aktivierungsgrenze festlegen. Die Aktivierungsgrenzen richten sich nach dem Grundsatz der Wesentlichkeit. Sie betragen höchstens je Fr. 200'000.--.

2 Für Haushalte, für die der Rat keine Aktivierungsgrenze festlegt, beträgt diese bei einem jährlichen Bruttoaufwand des jeweiligen Haushalts von:

- a) weniger als 10 Mio. Franken: Fr. 25'000.--;
- b) 10 bis 20 Mio. Franken: Fr. 50'000.--;
- c) 20 bis 40 Mio. Franken: Fr. 75'000.--
- d) mehr als 40 Mio. Franken: Fr. 100'000.--.

3 Investitionen unter der Aktivierungsgrenze werden nicht bilanziert.

4 Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von der Aktivierungsgrenze bilanziert.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 28. Juni 2018 folgenden Beschluss gefasst:

„Die Aktivierungsgrenze für den allgemeinen Haushalt wird auf Fr. 50'000.-- festgelegt. Für die Wasserversorgung, die Elektra sowie die Melioration wird die Aktivierungsgrenze auf Fr. 25'000.-- festgelegt.“

Wertvermehrnde und werterhaltende Ausgaben

Nach RMSG ist eine Ausgabe nur dann zu aktivieren, wenn sie einen wertvermehrenden Charakter aufweist. Werterhaltende Massnahmen wie Instandstellung (Wartung, funktioneller und betrieblicher Unterhalt), Instandsetzung und Erneuerung (Reparaturen, baulicher Unterhalt) werden direkt über die Erfolgsrechnung verbucht.

Enthält eine Ausgabe sowohl wertvermehrnde als auch werterhaltende Teile, bestehen folgende Möglichkeiten der Verbuchung:

- Die Ausgabe wird aktiviert, wenn der grössere Anteil wertvermehrend ist, oder
- nur derjenige Teil der Ausgabe wird aktiviert, der wertvermehrend ist; der andere Teil der Ausgabe wird der Erfolgsrechnung belastet.



Demnach werden nicht sämtliche Positionen über Fr. 25'000.-- „automatisch“ in der Investitionsrechnung budgetiert bzw. verbucht. Werterhaltende Massnahmen (Instandstellung, Reparaturen, baulichen Unterhalt, etc.) gehen zu Lasten der Erfolgsrechnung. Wertvermehrende Massnahmen (Modernisierung, Erweiterung, Rationalisierung, etc.) gehen zu Lasten der Investitionsrechnung und werden linear über die Nutzungsdauer abgeschrieben.

Die Investitionsplanungen 2021 – 2025 der Wasserversorgung, Elektra und Melioration wurden zusammengefasst und präsentieren sich wie folgt:

INVESTITIONSPLANUNG WASSERVERSORGUNG

in 1'000 Fr.

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

7 Wasserversorgung Rüthi	2021	2022	2023	2024	2025	Konto
Sanierung Hydrantennetz Brunnenbergstrasse	153					
Hauszuleitung Hirschensprung 5 und 7	76					
Erneuerung Hauszuleitung Wiesstrasse 5 und 7	47					Nachtragskredit!
PW Neufeld: Komplette Verrohrung ab Grundwasser- serpumpe			137			1 IR-Konto, Summe Fr. 400'000 (1)
PW Neufeld: Revision der HD-Pumpen, 1 Ersatz Grundwasserpumpe			52			
PW Neufeld: Druckwindkessel ersetzen			36			
PW Neufeld: Gebäudesanierung			74			
PW Neufeld: Erneuerung elektrische Verdrahtung inkl. Beleuchtung			50			
PW Neufeld: Sulzer-Belüftungsbehälter anheben und umbauen			11			
PW Neufeld: Verschraubter Deckel Grundwasser- brunnen			15			
PW Neufeld: Domdeckel über Grundwasserbrunnen inkl. Anpassungen			5			
PW Neufeld: Neue Froschklappe für Entleerungslei- tung			2			
PW Neufeld: Begleitung Ausführung Sanierungsar- beiten			18			
PW Neufeld: Zufahrt und Platz sanieren				70		
Hydrantenleitung Valentinsberg (2)				235		
Hydrantenleitung Rietstrasse					372	
Hydrantenleitung Mittlerer Büchel -> Jahr 2026 / Fr. 295'000						
Transportleitung Rüthi-Lienz / Widem - Langmaad / erstellt 1969 (3)		110				
Transportleitung PW Neufeld bis Büchelstrasse -> Jahr 2027 / Fr. 193'000						GVA nicht be- kannt
GVA Subventionen Sanierung PW Neufeld			-43			7.6310
GVA Subventionen	-20	-16		-36	-46	7.6310
Feuerschutzbeiträge Sanierung PW Neufeld			-22			7.6320
Feuerschutzbeiträge	-10	-8		-18	-23	7.6320
Anschlussbeiträge (Annahme ud)	-30	-30	-20	-20	-20	
Total Nettoinvestitionen	216	56	316	231	283	



Erfolgsrechnung 2021-2025

7.41 Materialaufwand	2021	2022	2023	2024	2025
Smart Meeterin Modul für neue Wasserzähler	4	4	4	4	4
Auswechslung Zähler Jahrgang 2000 (44 Stück à Fr. 400.00)	17				
Auswechslung Zähler Jahrgang 2001 (36 Stück à Fr. 300.00)		11			
Auswechslung Zähler Jahrgang 2002 (19 Stück à Fr. 300.00)			6		
Auswechslung Zähler Jahrgang 2003 (50 Stück à Fr. 300.00)				15	
Auswechslung Zähler Jahrgang 2004 (6 Stück à Fr. 300.00)					2
Anschaffungen neue Zähler		3	3	3	3
Anschaffung Hydranten		0	0	0	0
Anschaffung für Erweiterung Leitungsnetz		0	0	0	0
Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge (Pauschale z.G. Werkh.)	1	1	1	1	1
Verbrauchsmaterial	1	1	1	1	1
Total Erfolgsrechnung	23	20	15	24	11

7.44000 Unterhalt Hauptleitungen, Hydranten und Schieberkontrolle	2021	2022	2023	2024	2025
Reparaturen und Netzunterhalt	15	15	15	15	15
2 Hausanschlüsse Büchlenaustrasse	10				
Belagsarbeiten	5	5	5	5	5
Leckortung	4	4	4	4	4
Rohrnetzkontrollen	1	1	1	1	1
Total Erfolgsrechnung	35	25	25	25	25

7.44001 Unterhalt Quellfassungen und UF-Anlage	2021	2022	2023	2024	2025
Alpkorporation einzäunen und ausmähen Dolinen	1	1	1	1	1
Unterhalt UF-Anlage	2	2	2	2	2
Javellösung für Rückspülung	2	2	2	2	2
Servicevertrag WABAG für UF-Anlage	8	9	9	9	9
Filter/Trockenmittel für SAK-/Farbmessung	2				
Filter-Membranen ersetzen (Lebensdauer 10 Jahre)				15	
Quellfassungen Umbau mit Trockeneinstieg und Sicherheitstüren					
					ab 2026, keine Beträge gekannt
Total Erfolgsrechnung	15	14	14	29	14

7.44002 Unterhalt Pumpwerke	2021	2022	2023	2024	2025
Service Züllig	2	2	2	2	2
Reparaturen Züllig	3	3	3	3	3
Service Hochdruckpumpe durch W. Büchel AG	1	1	1	1	1
PLS: Ersatz Harddisk durch SSD Speicher 2 TB	1				
Druckwasserbehälter kontrollieren	1	1	1	1	1
Total Erfolgsrechnung	8	7	7	7	7



7.44003 Unterhalt Reservoir	2021	2022	2023	2024	2025
Service Züllig	2	2	2	2	2
Reparaturen, Konzession	3	1	1	1	1
Total Erfolgsrechnung	5	3	3	3	3

7.44004 Unterhalt Wasseruhren	2021	2022	2023	2024	2025
Nur defekte Wasseruhren auswechseln	1	1	1	1	1
Total Erfolgsrechnung	1	1	1	1	1

7.44005 Instandstellung Quellaufleitung infolge Felssturz 2019	2021	2022	2023	2024	2025
Begleitung durch Bänziger Partner AG	1				
Total Erfolgsrechnung	1	0	0	0	0

7.44101 Honorare, Studien, Vorprojekte	2021	2022	2023	2024	2025
Schieberunterhalt	2	2	2	2	2
Planung Sanierung Pumpwerk Neufeld (1)	35				
Anteil Werkkommission	1	1	1	1	1
Folgekosten Software: Wartungskosten Fr. 1250/Jahr	1	1	1	1	1
QS anpassen	2	2	1	1	1
Erneuerung Trinkwasserkonzession/Schutzzone, GR 27.01.2021 (4)	5	5			
Planung Hydrantenleitung Valtentinsberg			20		
Planung Hydrantenleitung Rietstrasse				28	
Planung Hydrantenleitung Mittlerer Büchel					25
Planung Hydrantenleitung Neufeld bis Büchelstrasse - im Jahr 2026 (Fr. 17'000)					
Total Erfolgsrechnung	46	11	25	33	30

Total zu Lasten Erfolgsrechnung	134	81	90	122	91
--	------------	-----------	-----------	------------	-----------

INVESTITIONSPLANUNG Elektra

in 1'000 Fr.

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

8 Elektra	2021	2022	2023	2024	2025	Konto
Erschliessung Brunnenbergstrasse	60					8.5002
Sanierung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr.-Buchholzstrasse, NE 7)	105					8.5013
Sanierung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr.-Buchholzstrasse, NE 5)	25					8.5505
Sanierung Büchlenaustrasse (bis Kanalstrasse)	77					8.5014
Umbau TS 11 Büchel (NE 7)	41					8.5016
Umbau TS 11 Büchel (NE 5)	38					8.5506
Umbau TS 11 Büchel (NE 6)	36					8.5703
Anschlusskasten Baustellenprovisorien	35					8.5017
Ersatz 20 kV Kabel TS 11 Büchel bis TS 12 Föhren (NE 7)	13					8.5018



Ersatz 20 kV Kabel TS 11 Büchel bis TS 12 Fohren (NE 5)	91					8.5503
Sanierung Kanalstrasse (NE 5)	13					8.5504
Sanierung Färschstrasse (Staatsstr. - Sonnhaldenstrasse)		200				
Sanierung Bahnhofstrasse		140				
Umbau TS Rathaus		130				
20 kv Kabel TS Färsch - TS Löwengarten		75				
20 kv Kabel TS Färsch - Muffenschacht Staatsstrasse		70				
Rundsteueranlage (Massnahme infolge Defekt Juli 2021)		X				
Sanierung Färschstrasse (Sonnhaldenstrasse - Disersfeld)			102			
Sanierung Feldhofstrasse			120			
Umbau TS Pumpwerk			135			
Umbau TS Steinacker			154			
Sanierung Dörnenstrasse				160		
Sanierung Feffetstrasse				116		
Sanierung Kanalstrasse				16		
Umbau TS Wilsen				245		
Sanierung Buchholzstrasse					83	
Sanierung Leuestrasse					28	
Sanierung Töbelistrasse					32	
Sanierung Büchelstrasse					170	
Umbau TS Kanalbrücke					150	
20 kV Kabel TS Brunnenbergstrasse - TS Buolt					90	
Anschlussbeiträge (Annahme ud)	-99	-50	-50	-50	-50	
Total Nettoinvestitionen	435	565	461	487	503	

Erfolgsrechnung 2021 - 2025

44 Fremdleistungen	2021	2022	2023	2024	2025	
Bau und Unterhalt Hausanschlüsse	33	33	30	30	30	8.44020
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 7	40	40	40	40	40	8.44024
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 5	15	10	10	10	10	8.44025
Netzschutz	30					8.44025
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 6	10	10	10	10	10	8.44026
Unterhalt und Erweiterung LWL	5	5	5	5	5	8.44027
Total Erfolgsrechnung	133	98	95	95	95	



INVESTITIONSPLANUNG MELIORATION

in 1'000 Fr.

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

61501 Strassen, Brücken und Plätze	2021	2022	2023	2024	2025	Konto
Sanierung Einlenker Schiffahrtsstrasse - verschieben 2022/kein PWI (1)		55				61501.501005
(ohne Verbreiterung Bahnhofstrasse, ohne Teilstrassenplan)						
Sanierung Brunnenbergstrasse / Felssicherung (2)		280				61501.501002
Sanierung Brunnenbergstrasse / Strassensanierung + Entwässerung (2)		600				61501.501002
Investitionsbeiträge Bund (14.72% an Brunnenbergstrasse)		-129				61501.630000
Investitionsbeiträge Bund (PWI-Gelder Brunnenbergstrasse)		-293				61501.630000
Gemeindebeitrag an Sanierung Brunnenbergstrasse		-229				61501.632000
Investitionsbeiträge Alpkorporation Unterkamor (8.12%)		-18				61501.636000
Investitionsbeiträge Alpkorporation Oberkamor (6.79%)		-15				61501.636000
Blosenbergstrasse Berg			140			
PWI-Gelder Blosenbergstrasse			-53			
Anteil AXPO an Sanierung Blosenbergstrasse / Konto 200300 (3)			-45			
Sandstrasse Ost (keine PWI-Gelder)				51		
Innere Färschstrasse unten (Belagsabschnitt) - kein PWI-Beitrag				81		
Kanalstrasse (Stegstrasse bis Gemeindegrenze)				164		
PWI-Gelder Kanalstrasse				-31		
Anteil AXPO an Sanierung Kanalstrasse / Konto 200301 (3)				-20		
Sanierung Biffertstrasse Süd (Befestigung) (kein PWI-Geld)					188	
Reservoirstrasse (keine PWI-Gelder)					58	
Sanierung Wingertstrasse Süd (kein PWI-Gelder)					45	
Sanierung "light" Schiffahrtsstrasse (4)					120	61501.501005
PWI-Gelder Schiffahrtsstrasse, 38%					-45	61501.630000
Schiffahrtstrasse Süd (Projekt Föhren), PWI noch ungewiss					65	
Moorhofstrasse, frühestens 2028/2029						
Total Nettoinvestitionen	0	251	42	245	431	

Erfolgsrechnung 2021-2025

61501.314100 Unterhalt Strassen/Verkehrswege	2021	2022	2023	2024	2025
Naturstrassen	35	35	35	35	35
Strassenböschungen mähen / Querabschläge ersetzen	5	5	5	5	5
Rückewege unterhalten	5	5	5	5	5
Hoggenbergstrasse Einbau Asphaltgranulat (letztmals 2014)	10	10			



(Verschiebung, dafür kommt im 2021 der Rückweg Gaien Ebnet)					
Notmassnahmen Schifffahrtsstrasse Nord		3			
Werbenstrasse Nord			20		
Total Erfolgsrechnung	55	58	65	45	45

61501.314101 Unterhalt Brunnenbergstrasse	2021	2022	2023	2024	2025
Notmassnahmen	5				
Arbeiten Bauamt	10	10	10	10	10
Total Erfolgsrechnung	15	10	10	10	10

61501.314200 Unterhalt Wasserbau	2021	2022	2023	2024	2025
Entwässerungskanäle / Grabenböschungen (Forst)	7	7	7	7	7
Entwässerungskanäle / Grabenböschungen (Gemeinde)	7	7	7	7	7
Gebühren Kompostierplatz	2	2	2	2	2
Maschinen Bauamt	1	1	1	1	1
Unterhalt Ableitungen Buchholz, Wiesli, Steien	2	2	2	2	2
Total Erfolgsrechnung	19	19	19	19	19

61501.314300 Unterhalt übrige Tiefbauten (Drainagen)	2021	2022	2023	2024	2025
Bodenerhaltungsprojekt Foren	0	30	30	30	30
Ordentlicher Unterhalt Büchlerriet/Fohren (1. Teil)	30				
Notmassnahmen	5				
Drainagenverbesserungen/Reparaturen ganzes Meliorationsgebiet		10	10	10	10
Total Erfolgsrechnung	35	40	40	40	40

61501.314400 Unterhalt Hochbauten, Gebäude (Pumpwerk)	2021	2022	2023	2024	2025
Div. Verbrauchsmaterial (Schmierfett, etc.)	1	1	1	1	1
Total Erfolgsrechnung	1	1	1	1	1

Total zu Lasten Erfolgsrechnung	110	118	125	105	105
--	------------	------------	------------	------------	------------

Anmerkungen Investitionsrechnung/Erfolgsrechnung: Wasserversorgung

Bis am 31. Dezember 2020 wurden Fr. 1'619'891.02 aktiviert, welche in Zukunft nach Nutzungsdauer abgeschrieben werden müssen.

Anmerkung 1: Sanierung Pumpwerk Neufeld

Im Jahr 2021 soll die Planung der Sanierung vom Pumpwerk Neufeld erfolgen. Es sind mit Planungskosten von Fr. 35'000.-- zu rechnen. Diese Position ist im Budget 2021 enthalten

Am 2. Juni 2021 hat der Gemeinderat folgende Beschlüsse gefasst:

1. Das Bauprojekt „Hydrantennetzenerneuerung Wiesstrasse 3 und 5“ mit geschätzten Kosten von Fr. 47'507.05 (inkl. MwSt.) wird genehmigt.
2. Das Projekt wird zur Subventionszusicherung an die Gebäudeversicherungsanstalt St. Gallen eingereicht.



3. *Der Gemeinderat genehmigt gestützt auf Artikel 29 Gemeindeordnung i.V. mit Ziff. 2.2 Anhang Finanzbefugnisse einen Nachtragskredit von Fr. 47'507.05.--.*
4. **Die Rückstellung der Budgetposition "Planungskosten Pumpwerk Neufeld" wird genehmigt.**
5. *Auf eine Ausschreibung der Arbeiten wird verzichtet.*

Für die Investitionsplanung 2022-2026 bzw. Budget 2023 ist es wichtig, dass die Detailplanung der Sanierung Pumpwerk Neufeld vorliegt. Aus diesem Grund soll die Planung unbedingt im Jahr 2021 ausgeführt und zu Lasten der Erfolgsrechnung 2021 (Konto 7.44101) abgerechnet werden. Thomas Schocher, Leiter Gemeindedienste, wird beauftragt, die Ausarbeitung der Detailplanung Sanierung Pumpwerk Neufeld umgehend auszulösen.

Die Arbeitsvergabe an die Firma Bau Haas AG (Fachplaner) erfolgt hiermit. Es werden keine Gegenofferten eingeholt.

Anmerkung 2: Hydrantenleitung Valentinsberg

Bei diesem Bauprojekt handelt es sich ausschliesslich um die Hydrantenleitung. Alle weiteren Werke sind nicht betroffen. Ob zusätzliche Massnahmen für die Entwässerung Friedhof notwendig sind, wird im Rahmen der Projektausarbeitung abgeklärt. Diese Abklärungen müssen zwingend bei der Eingabe der Investitionsplanung 2022-2026 im Juni 2022 vorliegen.

Anmerkung 3: Transportleitung Rüthi-Lienz / Widem - Langmaad

Die Transportleitung Rüthi-Lienz wurde im Jahre 1969 mit Eternit-Aspezzement-Röhren gebaut. Wegen der Deponie Feld und der Renaturierung des Langmaad-Grabens musste 2019 die Transportleitung auf einem Bereich von ca. 120m mit einer PE-Leitung 200mm versetzt werden.

Die alte und neue Leitung setzen sich ungleichmässig. Dadurch entstanden bei der alten Transportleitung letztes und dieses Jahr bereits mehrere Leitungsbrüche. Für die Versorgungssicherheit der Wasserversorgung Rüthi ist es deshalb dringend notwendig den Teil der Transportleitung vom Langmaad-Graben bis Widem im Jahr 2022 zu erneuern. Über diese Leitung kann bei Notfällen auch von der WV Sennwald Wasser bezogen werden. Letztmals geschah dies beim Umbau vom Reservoir Kalkofen.

Da wir vorher nie Probleme mit dieser Leitung hatten, wollten wir sie so lange wie möglich bestehen lassen. Deshalb erschien sie noch nicht im Investitions-Budget der vergangenen Jahre.

Anmerkung 4: Erneuerung Trinkwasserkonzession / Schutzzone

Der Grundwasserbrunnen Neufeld wurde 1966 errichtet und ist für die Wasserversorgung Rüthi von grosser Bedeutung. Die bestehende Wasserrechtskonzession ist **befristet bis am 31. August 2021** und die maximale Konzessionswassermenge beträgt 3'000 Minutenliter / 200'000 Kubikmeter pro Jahr.

Die Schutzzonenausscheidung erfolgte auf Grundlage des Hydrologischen Berichts vom März 1987 und ist seit dem 28. Juni 1989 rechtskräftig. Seit der Schutzzonenausscheidung vor über 30 Jahren haben sich die rechtlichen Vorgaben geändert und dies erfordert eine Überarbeitung und Anpassung des Schutzzonenreglements. In den rechtskräftigen Dokumenten Neufeld wurden mögliche Konfliktpotentiale erwähnt, was dazu führte, dass eine zusätzliche Grundwassernutzung im Gebiet Älberli-Au in Betracht gezogen und geprüft wurde. Primär hält die Gemeinde aber am Standort Neufeld fest.

Weiteres Vorgehen:

Für die Erneuerung der Trinkwasserkonzession benötigt die Gemeinde eine rechtskräftige Grundwasserschutzzone. Für die erweiterte Zone Neufeld sind alle Vorarbeiten abgeschlossen. Um die vorhandenen Gefahrenherde in den Schutzzonen zu eliminieren, wird das Gespräch mit den betroffenen Grundeigentümern gesucht. Auch werden für die Konzessionserneuerung die Pläne für



den Umbau benötigt. Wie unter Anmerkung 1 festgehalten, wurde die Ausarbeitung der Detailplanung für die Sanierung Pumpwerk Neufeld ausgelöst. Sobald die Unterlagen vollständig sind, werden sie bei der kantonalen Fachstelle eingereicht.

Anmerkungen Investitionsrechnung/Erfolgsrechnung: Elektra

Das provisorische Budget der Elektra muss immer bereits Ende Mai erstellt werden. Das Budget wird jeweils für die Strompreisberechnung benötigt. Roland Haltiner, Betriebsleitung (Kolb el-consult AG), hat die Investitionsplanung 2021-2025 mit dem Protokoll der Strassen-Arbeitsgruppe vom 28. April 2021 abgeglichen.

Anmerkungen Investitionsrechnung/Erfolgsrechnung: Melioration

Anmerkung 1: Einlenker Schifffahrtsstrasse

Die Strassen-Arbeitsgruppe hat entschieden, die Sanierung der Bahnhofstrasse im Jahr 2022 auszuführen ist. Der Einlenker in die Schifffahrtsstrasse soll im Zusammenhang mit der Sanierung der Bahnhofstrasse umgesetzt werden. Die Bahnhofstrasse soll nicht verbreitert werden. Ein Teilstrassenplan ist somit nicht notwendig.

Aus dem Protokoll der Strassenarbeitsgruppe vom 28. April 2021:

„Die Korrektur der Einmündung Schifffahrtsstrasse rechtwinklig zur Bahnhofstrasse ist aus Sicherheitsgründen anzustreben, soll aber möglichst wenig Land beanspruchen.“

Anmerkung 2: Brunnenbergstrasse (Meliorationsstrasse)

Es liegen immer noch nicht alle Zusicherungen von Bund und Alpkorporationen zum neuen Kostenteiler vor. Zwischenzeitlich wurde eine kostengünstigere Alternative zu der vorgesehenen Felssicherung geprüft. Die Beurteilung des beigezogenen Geologen ergab, dass die vorgeschlagene Alternative nicht empfohlen wird, da sie das vorhandene Risiko der sich lösenden Felsstücke nicht eliminiert.

Eine Einigung der Strassenkommission Brunnenbergstrasse bezüglich Ausführung und Kostenbeteiligung wird zum heutigen Zeitpunkt als realistisch eingeschätzt. Daher sind die Sanierung der Brunnenbergstrasse sowie die Felssicherung im Jahr 2022 auszuführen.

Anmerkung 3: Kostenbeteiligung Axpo

Die AXPO beteiligt sich an den Sanierungsarbeiten folgender Strassen:

- | | | |
|---|-----|-----------|
| - Blosenbergstrasse | Fr. | 45'000.-- |
| - Kanalstrasse (Stegstrasse bis Werben) | Fr. | 20'000.-- |

Beide Kostenbeteiligungen wurden bereits im Jahr 2019 der AXPO in Rechnung gestellt, weil die Arbeiten an den Freileitungen abgeschlossen waren. Der Zahlungseingang erfolgte am 22. November 2019 und wird in der Bilanz der Melioration ausgewiesen.

Anmerkung 4: Schifffahrtsstrasse

Die Sanierung der Schifffahrtsstrasse muss aufgrund der momentanen Bodenverbesserungsmassnahmen im Gebiet Föhren zurückgestellt werden.



Erwägungen:

Der Finanzplan 2021-2025 soll möglichst verlässlich mit realistischen Zahlen über sämtliche Investitionsvorhaben der betreffenden Jahre erstellt werden. Die Finanzplanung ist im Wesentlichen von der gründlichen und detaillierten Erhebung der Investitionsabsichten der verschiedenen Werke der Politischen Gemeinde Rüthi abhängig. Aus diesem Grund wurden die Fachverantwortlichen und Betriebsleitungen der Wasserversorgung, der Elektra und der Melioration zur Mitarbeit eingeladen.

Der Gemeinderat hat die verschiedenen Investitionspositionen 2021-2025 nochmals eingehend diskutiert und genehmigt die Investitionsplanung vorerst. **Die konkreten Positionen fürs Budget 2022 müssen jedoch trotzdem der Finanzverwaltung detailliert (mit Begründung und Offerten oder Kostenschätzungen) bis spätestens 30. September 2021 gemeldet werden.** Mit dem Beschluss der Investitionsplanung 2021-2025 sind noch keinerlei Kredite, weder für die Investitionsrechnung noch für die Erfolgsrechnung, gesprochen.

Beschluss:

1. Die vorliegende Investitionsplanung 2021-2025 der Wasserversorgung Rüthi wird genehmigt. Insbesondere sind die Anmerkungen unter dem Sachverhalt vom Gemeinderat festgelegt worden.
2. Die vorliegende Investitionsplanung 2021-2025 der Elektra Rüthi wird genehmigt. Insbesondere sind die Anmerkungen unter dem Sachverhalt vom Gemeinderat festgelegt worden.
3. Die vorliegende Investitionsplanung 2021-2025 der Melioration Rüthi wird genehmigt. Insbesondere sind die Anmerkungen unter dem Sachverhalt vom Gemeinderat festgelegt worden.
4. Die Gemeindepräsidentin wird beauftragt, die vorliegenden Investitionsplanungen 2021-2025 den Rüthner Ortsparteien zuzustellen und den Protokollauszug auf der Website zu veröffentlichen.

Protokollauszug:

- GPK der Gemeinde Rüthi, Martin Koller, Weierstrasse 7, 9464 Rüthi (Zustellung an alle Mitglieder per E-mail)
- OBT AG, Thomas Pfister, Rorschacher Strasse 63, 9004 St. Gallen
- Departement des Innern, Amt für Gemeinden, Davidstrasse 27, 9001 St. Gallen
- RKL Emch+Berger Ingenieurbüro AG, Hanspeter Ruckli, Staatsstrasse 78, 9464 Rüthi
- Betriebsleitung Wasserversorgung, Werner Büchel AG, Hansueli Eggenberger, Austrasse 20, 9464 Rüthi
- Betriebsleitung Elektra, Kolb el-consult AG, Roland Haltiner, Staatsstrasse 129, 9463 Oberriet
- Thomas Schocher, Leiter Gemeindedienste
- Albert Hasler, Klärwerkmeister
- Gemeindamt
- Finanzverwaltung
- Akten



Versand: 13. August 2021

NAMENS DES GEMEINDERATES RÜTHI SG

Die Gemeindepräsidentin: Die Gemeinderatsschreiberin:

Irene Schocher

Martina Benz